

[MOSKWA, PRZED 1 STYCZNIA 1967]

Дорогая Мария Львовна!

Поздравляем Вас с Новым годом, и пользуемся случаем еще раз выразить Вам свою нежную любовь и искреннее восхищение.

Падучева

Зализняк

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — Jest to karnet z kolorowym obrazkiem sani zaprzężonych w trójkę koni, powożonych przez św. Mikołaja z napisem „С Новым годом!”. — Znaczek pocztowy wraz z częścią rosyjskiego stempla wycięty nożyczkami; miejscowość na znaczku niewidoczna. — Kartka pisana ręką Paduczewej, podpis Zalizniaka własnoręczny. — Jedyną silną przesłanką do datowania kartki jest adres nadawcy na ul. Tuchaczewskiego, który powtarza się na listach nr 2 i 4; zmiana adresu zob. życzenia noworoczne z 28 XII 1979 r. (nr 5). Niniejsze życzenia mogły być wysłane z okazji Nowego Roku przed 1967 r. lub po 1969 r. Ponieważ tutaj mamy bardziej oficjalne podpisy (bez imion) — jak we wcześniejszym okresie korespondencji — proponujemy „przed 1 stycznia 1967”. — Miejsce jak w innych listach.

*Przekład polski*

Droga Mario Lwowna!

Składamy Pani najlepsze życzenia z okazji Nowego Roku i korzystamy z okazji, by jeszcze raz wyrazić Pani naszą czułą miłość i szczery zachwyt.

Paduczewa

Zalizniak